

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

664-е заседание

Понедельник, 8 апреля 2002 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н КОПАЛ (Чешская Республика)

Заседание открывается в 10 час. 15 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Уважаемые делегаты, я объявляю открытым 664-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Пункт 4 – Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу

Мы продолжаем рассмотрение пункта 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу". Есть ли желающие выступить по пункту 4? Нет желающих. В связи с этим я предлагаю отложить рассмотрение пункта 4 до конца недели, когда мы будем рассматривать доклад рабочей группы по этому пункту повестки дня.

Решение принимается.

Пункт 9 – Рассмотрение концепции "запускающее государство"

Теперь мы продолжим рассмотрение пункта 9 повестки дня «Рассмотрение концепции "запускающее государство"». Выступать никто не хочет. Тогда я также предлагаю отложить рассмотрение пункта 9 до конца недели, когда мы будем рассматривать доклад рабочей группы по пункту 9 повестки дня.

Пункт 5 – Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву

Уважаемые делегаты, сейчас мы продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву". Слово предоставляется уважаемому представителю Греции.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я хотел бы внести документ A/AC.105/C/2002/

CRP.8, подготовленный в соавторстве с Бельгией и Марокко. В документе речь идет об участии Европейского космического агентства, Европейского центра космического права и Европейского института космического права, которые вышли в наш Комитет с инициативой поддержать Всемирную комиссию по этике научных знаний при ЮНЕСКО. Текст у вас имеется, нет смысла его зачитывать.

Хотел бы поблагодарить Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космической деятельности за распространение этого документа. Хочется напомнить, что было в прошлом году, и дать слово новому президенту КОМЭСТ, чтобы он представил рекомендации по этике, особенно в части рекомендаций, принятых на второй сессии КОМЭСТ, которая состоялась в Берлине в декабре прошлого года. Разговор на эту тему уже начался в июне, в нем участвовали Нигерия, Мексика

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что, начиная с его тридцать девятой сессии, Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы переводов и редактирования, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.

и другие страны.

КОПУОС принял решение назначить эксперта для работы над пунктами доклада КОМЭСТ и подготовить рекомендации с целью представления на следующей сессии Юридического подкомитета доклада о проводимой работе, в котором содержался бы анализ основных принципов текущей работы в космическом пространстве.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции подтвердила эту рекомендацию. Поэтому мы вправе приступить к работе над докладом КОМЭСТ. Дополнительно следует заметить, что мы, видимо, поторопились поставить вопрос о "межгосударственных экспертах", потому что таких экспертов по этике космического права нет. На самом деле смысл в том, чтобы собрать специалистов различного профиля из разных стран, чтобы начать диалог по морально-этическим аспектам космического права.

Благодарю представителя Соединенных Штатов Америки, который в прошлом году нам оказал большую помощь. Он вел консультации, таким образом у нас уже есть наработанный механизм консультаций, и мы можем ставить вопрос о направлении не правительственных представителей, а экспертов, специалистов, ученых. Речь не будет идти о самих нравственных аспектах или нормах, а речь будет идти о широком диалоге, необходимости постановки и общих очертаниях вопроса, об основных тезисах, о концептуальной сетке, которая должна охватить всю космическую работу.

Анализ должен охватывать герменевтику основных космических договорных текстов и раскрыть концептуальные значения таких понятий, как "космическое применение", "общее достояние человечества", причем так, чтобы на всех языках термины были выверены и наполнены единым смыслом. Главное, что должно быть подтверждено, это недопустимость национального присвоения космоса и его элементов, признание его международного статуса. Речь прежде всего идет об этике космической деятельности, ведь любая деятельность человека должна покоиться на сильных нравственных началах. Например, такой вопрос, как недискриминация, доступ всех стран, доступность научно-технических достижений и космических данных. Ведь это источник большой обеспокоенности. Неспроста возникают такие вопросы, как защита от мусора и загрязнения; защита от интрузивной рекламы; условия туризма; защита тайны частной жизни; аспекты приватизации и

коммерциализации в космосе; каким образом работающие в космосе государства должны реализовать все эти вопросы, на что они должны обращать внимание, как в этом смысле нужно развивать национальное право.

В заключение хочу сказать, что правила работы и методика консультационного механизма должны выглядеть следующим образом. Первое заседание – это просто обкатка и адаптация терминов; план и график работы. Официальное заседание можно было бы созвать для утверждения рабочих документов. В связи с этим я предлагаю нашему коллеге, председателю Европейского центра космического права, провести такое рабочее заседание в Афинах. Время, конечно, мы еще обговорим.

Что касается организационного вопроса, то нам нужен секретариат, контактные пункты, то есть те, кто будут непосредственно заниматься организацией. Работу можно вести по темам, исходя из возможного заключительного плана, то есть сначала этические вопросы, связанные с Договором о космосе и другими дополнительными договорами. Упор следует делать на вопросах использования космоса, использования данных, космического мусора, управляемых полетов, на вопросах интеллектуальной собственности, юрисдикции и контроля, национального законодательства, на вопросах о будущих колониях и поселениях в космосе, о высшем органе управления космическими ресурсами и, наконец, как распространять космическое право, чтобы оно заняло достойное место в умах людей, особенно в развивающихся странах. Все это должно помочь специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, особенно Международному союзу электросвязи, а также ВТО, ВОИС, ФАО и т. д. вести их работу.

Благодарю вас за внимание и прошу, чтобы представитель КОМЭСТ ЮНЕСКО рассказал нам о рекомендациях КОМЭСТ. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Греции за выступление, в котором он ознакомил нас с распространенным документом. Что касается двух ваших предложений, то первое из них касалось выступления нового председателя Комиссии ЮНЕСКО. Конечно, это вполне возможно, если он попросит слово, потому что до сих пор он еще не записывался в список на выступление. Что касается предложения по поводу выражения

"межгосударственные эксперты", то это мы изменить не можем, потому что так записано в пункте 8 резолюции 56/51 Генеральной Ассамблеи. Эту формулировку мы вынуждены сохранить.

Есть ли еще делегации, желающие выступить? Из числа делегаций нет желающих, а значит, я предоставляю слово наблюдателям. Слово предоставляется уважаемому представителю Международного космического университета.

Г-н АКИЛЛЕАС (Международный космический университет) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Г-н Председатель.

Международный космический университет (МКУ) убежден в огромном значении работы КОПУОС и его Юридического подкомитета. Мы поздравляем вас и благодарим за эффективное управление работой Подкомитета. МКУ поддерживает программу, представленную нынешней сессией Подкомитета и приоритеты, которые установлены на ближайшие годы. Мы рады отметить, что члены сообщества МКУ вносят большой вклад в работу Подкомитета, а некоторые из них находятся в этом зале.

Г-н Председатель, Организация Объединенных Наций и ее комитеты развивают свою практику международной работы на базе междисциплинарного и межкультурного подхода. Также действует и МКУ, занимаясь образованием и аспирантской подготовкой в области космических наук. МКУ сотрудничает с рядом специалистов во многих странах, чтобы преодолеть культурные барьеры, возникающие между людьми разных национальностей и с разной образовательной подготовкой. Летом 95 студентов-выпускников участвовали в двухмесячной программе, проведенной в Бремене, Германия; 48 записались на нашу одиннадцатимесячную Программу мастера космических наук. Летняя сессия этой Программы будет проводиться в Помоне, Калифорния, и впервые сессию нашей Программы мастера космических наук мы проведем в Страсбурге.

Международный космический университет объединил в уникальную сеть тысячи специалистов из 80 стран, большинство агентств, правительственных и неправительственных организаций, университетов и отраслей промышленности. Те, кто участвуют в нашей сети, занимаются установлением связей во имя будущего, чтобы активно участвовать в космическом образовании, а следовательно, и сотрудничестве. 1800 студентов МКУ сегодня активно участвуют в развитии космической деятельности, они разбросаны по всему миру в специализированных учреждениях.

Они участвуют в Консультативном комитете космического поколения Организации Объединенных Наций, в работе Международной астронавтической федерации (МАФ), во многих симпозиумах и семинарах, на которых речь идет о космосе. Они работают самоотверженно, не покладая рук. Они хотят, чтобы мир менялся. Многие поддерживают КОПУОС, и мы считаем, что через эту сеть МКУ можно внести большой вклад в достижения Юридического подкомитета.

Г-н Председатель, ЮНИСПЕЙС-III стала весьма важным мероприятием. После этой конференции было вынесено несколько рекомендаций по образованию, исследованиям и поддержке космической деятельности и прикладного космоса в развивающихся странах. МКУ в сотрудничестве с другими международными организациями участвует в выполнении этих рекомендаций на нескольких уровнях.

Проводится работа в сотрудничестве с МАФ и Международной академией астронавтики. Например, в прошлом году в ходе Международного астронавтического конгресса в Тулузе МКУ вместе с МАФ и ISSAT стал одним из спонсоров весьма успешного симпозиума на тему "Космическое образование в новом тысячелетии".

В этом году темой нашего главного симпозиума в Страсбурге с 4 по 7 июня станет тема "После Международной космической станции: будущее орбитальных космических полетов".

В Страсбурге 17 сентября 2002 года состоится торжественное открытие нашего нового здания и будет проведено совещание по теме "Космическая деятельность: знания и бизнес".

В ноябре совместно с ЮНЕСКО и EURISY мы будем принимать симпозиум по теме "Космические применения для сохранения достояния человечества".

Г-н Председатель, теперь позвольте рассказать о деятельности МКУ в области космического права. Преподавание и исследования – это важнейшая часть программ МКУ.

Мы активно участвуем в распространении информации о работе Юридического подкомитета, проводим моделирование дипломатических переговоров, когда студенты играют роли представителей своих государств, обсуждая юридические вопросы, которые обсуждаются и в вашем Подкомитете. Более того, каждый год МКУ разрабатывает новые правовые темы исходя из

тематики Научно-технического подкомитета, например правовые аспекты космического мусора и так называемое "световое загрязнение".

МКУ поддерживает активную связь с факультетами права во всем мире. В этом году мы подписали академическое соглашение с Институтом космоса и телесвязи Парижского университета XI.

После успешного проведения конкурса по космическому праву, организованного Европейским центром по космическому праву, МКУ организовал в феврале свой второй конкурс в сотрудничестве с Европейским судом по правам человека. Это мероприятие дало возможность космическим инженерам и ученым обсудить современные аспекты космического права в связи с вопросами о правах человека. В этой дискуссии участвуют уважаемые члены Европейского суда.

Мы рады сотрудничать с КОПУОС, чтобы космическая деятельность нашла свое признание за пределами космического сообщества как важнейшая с точки зрения поддержания устойчивого развития мира в самом широком смысле, включая повышение качества жизни.

Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого наблюдателя от Международного космического университета за выступление, в котором он рассказал о деятельности Университета и программах на предстоящий период.

Вновь слово предоставляется уважаемому представителю Греции.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мое выступление я делаю после некоторых сомнений: следует или нет ставить вопрос ребром. Наверное, нужно.

В феврале мы много говорили о статусе наблюдателя. Возникли проблемы, особенно по представленности неправительственных организаций. Это же не крупные масштабные ассоциации глобального характера, это и не специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Мой опыт прошлого года в этом Подкомитете показывает, что, к сожалению, в качестве наблюдателей мы принимаем частные организации, которые имеют своей целью получение прибыли, которые не относятся к каким-то крупным ассоциациям и не

являются межправительственными организациями. Скажем, ЕКА, ИНМАРСАТ, ИНТЕЛСАТ – это оперативные международные организации.

Я вынужден высказать свое мнение по поводу совершенно неприемлемой процедуры. Речь идет об участии этих учреждений в прениях, которые касаются исключительно государств. Они не имеют права выступать и тем более комментировать точки зрения, которые высказываются государствами. Это полное искажение и фальсификация межправительственного характера данного форума, не говоря уже о КОПУОС в целом.

Поэтому, уважаемый г-н Председатель, я обязан привлечь внимание всех участников, особенно президиума и национальных делегаций, к этой совершенно новой позиции. Этот вопрос я должен будет вынести на КОПУОС в июне. Мы не должны принимать в качестве наблюдателей учреждения, которые не утверждены на ЭКОСОС. Только через Экономический и Социальный Совет можно попасть на наш форум. Мы не можем принимать организации, преследующие цель извлечение прибыли. Это не означает, что мы исключаем частный сектор. Напротив, мы нуждаемся во вкладе, в практическом опыте частного сектора и аэрокосмической промышленности, но только через их национальные организации или ассоциации, а еще лучше международного характера, чтобы было демократическое представительство и Комитет и два подкомитета не использовались в качестве трибуны для саморекламы или рекламы в целях повышения продаж. Это неприемлемо, когда мы говорим о международной или межправительственной организации.

Вместе с этими замечаниями я позволю себе сообщить вам, что есть определенные приоритеты, когда вы предоставляете слово сперва национальной делегации, а потом наблюдателям. Сначала должны выступать представители государств, а затем наблюдатели от межправительственных организаций, и потом все остальные ассоциации. Извините, что я затронул этот процедурный вопрос, но я чрезвычайно обеспокоен и очень хотел бы сохранить престиж и мандат, которые приданы нам нашими государствами в рамках этого форума. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Греции за этот вклад. Откровенно говоря, я не совсем понимаю смысл вашей критики, потому что прием неправительственных организаций – это прерогатива Комитета. Что

касается рекомендации о допущении новых неправительственных организаций, то решение этого вопроса – прерогатива Юридического подкомитета. Не знаю, мы что, рассматриваем прием какой-то новой неправительственной организации? Я, видимо, не в курсе.

Что касается вашего второго замечания по порядку ведения нашей дискуссии по процедуре, то я исходил из списка, подготовленного секретариатом. В этом списке была единственная записавшаяся делегация – делегация Греции; насколько мне известно, слово вы получили. В тот момент, когда я предоставлял слово наблюдателю, в список записался один наблюдатель от Международного космического университета. Потом поступил запрос от наблюдателя от ЮНЕСКО, теперь он записан в список и мне чрезвычайно приятно предоставить ему слово.

Г-н ФЕНСТАД (ЮНЕСКО) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную возможность выступить от имени ЮНЕСКО, в частности, от имени Всемирной комиссии по этике научных знаний и техники (КОМЭСТ). Я не буду пытаться повторять то, что уже было сформулировано уважаемым представителем Греции и выступлю кратко.

Мне чрезвычайно приятно было выступить перед вами в прошлом году, и я помню оживленные прения, которые прошли после выступления представителя ЮНЕСКО. На это ушло практически целое утреннее заседание.

Я чрезвычайно рад отметить доклад и рекомендации пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи об учреждении группы экспертов с целью оценки ценностных аспектов космических договоров и других документов. Я поддерживаю контакты с очень многими специалистами в мире и я только что приехал из Нью-Йорка, где я был на третьей сессии подготовительного комитета к Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге. У нас проходила схожая дискуссия, не по этике освоения космоса, а в целом по этике в области окружающей среды. Многие эти вопросы опираются на научную основу, многие – на технологическую основу, есть административные и правовые аспекты. Но, кроме всего этого, есть еще и вопросы ценностей, из которых мы исходим, когда пытаемся наметить дорогу на будущее.

Конечно, КОМЭСТ не может решить этот вопрос, но может стимулировать работу других органов, обратить внимание на эти вопросы. Вы же сами юристы, и напоминать не нужно, что очень

важно разработать общие принципы. А в конкретных ситуациях у нас возникают этические конфликты. Как проводить прения? Как вести аргументацию? Над всем этим думает наша Комиссия.

Что касается конкретного случая этики в космосе, то хочу отметить, что исходной точкой для этой работы стал запрос от Европейского космического агентства, обращенный в ЮНЕСКО, изучить этот вопрос и провести соответствующую работу. Мы докладывали в прошлом году и в этом году о том, что в Берлине мы утвердили ряд решений. Эти решения и резолюции вписываются в систему ЮНЕСКО. Все это будет передано Генеральному директору, и предполагается, что все это будет направлено на Генеральную конференцию ЮНЕСКО в 2003 году, на которой будут выработаны рекомендации для государств – членов ЮНЕСКО.

Я надеюсь, что работа в КОПУОС, в которой мы готовы принять участие, приведет к дальнейшему разъяснению ситуации; так что рекомендации ЮНЕСКО и результаты этой работы можно будет использовать.

Хочу отметить документ под индексом CRP.8. Я хочу сказать, что в нем не хватает страниц, причем как во французском, так и в английском варианте. Документ заканчивается на стр. 6, посреди раздела "Предварительные соображения". Все продолжается на стр. 7, на которой также есть предварительные соображения, а также раздел В, которого нет в вашем документе. Конечно, мы предоставим в ваше распоряжение полный текст сразу же после заседания. Я надеюсь, что документ можно будет раздать в зале, причем как можно скорее.

Не хочу сейчас все детально прорабатывать, но в пункте 5 b говорится о том, что осуществление политики должно опираться на соответствующие принципы, учитывающие культурные факторы, свободу выбора, соблюдение принципа солидарности, предосторожности, при этом необходимо обеспечить свободный доступ к космическому пространству, должен быть справедливый доступ к космическим ресурсами в области ДЗЗ и связи и нужно способствовать свободному доступу к знаниям и сохранению прав интеллектуальной собственности. Все это – основополагающие принципы, которые мы пытались изложить в виде набора рекомендаций. Я не думаю, что сейчас нужно вдаваться в детальное рассмотрение всех этих вопросов, но мы надеемся, что группа экспертов сможет все это изучить и будет рассматривать это в качестве вклада в свою дискуссию в рамках своего мандата, о чем говорится

в документе Европейского института космического права.

В заключение хотелось бы сказать, что активное взаимодействие с КОПУОС и его Юридическим подкомитетом – это вопрос очень важный для того, чтобы продолжить поступательное движение. Но в то же самое время мы понимаем, что мы ведем все более активную работу с космическими агентствами и космическим сообществом через Международную астронавтическую федерацию. Кстати, президент МАФ является заместителем Генерального директора ЮНЕСКО, что, конечно, дает КОМЭСТ прекрасную возможность подключиться к работе космического сообщества. Ведется очень важная работа по разработке норм и стандартов, по правовым документам. При этом, конечно, нужно работать с самой широкой аудиторией во имя достижения общих целей, особенно когда возникают этические конфликты – а вы знаете, что они в этой области возникают постоянно.

Поэтому я рассчитываю на активное сотрудничество с КОПУОС. Со стороны ЮНЕСКО мы готовы и преисполнены желания участвовать в будущей работе. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя ЮНЕСКО, г-на Фенстада, который является новым председателем Комиссии ЮНЕСКО по этике космических знаний и технологии. Я очень признателен ему за выражение готовности от имени ЮНЕСКО сотрудничать с КОПУОС по этим конкретным вопросам. Еще раз благодарю вас.

Есть ли еще желающие выступить? Слово имеет уважаемый представитель Испании.

Г-н РОДРИГЕС (Испания) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Выступая первый раз на сессии Юридического подкомитета, мы хотим подтвердить нашу верность нашему органу и нашу готовность и решимость принимать активное участие в его работе.

Мы очень рады, что сейчас, рассматривая пункт 5 повестки дня о работе международных организаций, имеющих отношение к космическому праву, вновь были подняты важнейшие и интереснейшие вопросы этических и нравственных начал в космическом праве. В прошлом году на сороковой сессии Подкомитета делегация КОМЭСТ и ЮНЕСКО сделали объемное сообщение. Я думаю, вы помните это, большинство из вас присутствовали и в прошлом году. Я очень доволен, что г-н Фенстад продолжает эту тему, а также тем, что представитель Греции

подхватил эту инициативу. Думаю, что совершенно оправданным будет продолжить этот разговор, образовать группу экспертов и поручить ей это направление работы.

Мы готовы присоединиться к предложениям Бельгии, Греции и Марокко. Это своевременная и нужная инициатива. Еще раз хочу подтвердить, что мы очень рады тому, как этот вопрос развивался. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Испании. Есть ли еще желающие взять слово? Нет. Тогда мы продолжаем обсуждение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву" сегодня днем.

Пункт 6 – Вопросы, связанные с: а) определением и делимитацией космического пространства; б) характером и использованием геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования ГСО без ущерба для роли Международного союза электросвязи

Переходим к рассмотрению пункта 6 повестки дня. В мой список на выступление записались две делегации. Слово предоставляется уважаемой представительнице Австралии.

Г-жа ПЕЙМАН (Австралия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Австралия благодарит за предоставленную возможность и хотела бы кратко прокомментировать вопрос об определении и делимитации космического пространства.

Мы хорошо понимаем комплексный характер этой темы. Определение космического пространства – это не та тема, с которой Австралия могла бы справиться в одиночку.

Во внутреннем законодательстве Австралии космос не определяется. Закон о космической деятельности 1998 года регулирует режим запуска и возвращения космических объектов из так называемого "космоса". Тем не менее термин "космическое пространство" не определен ни во внутреннем, ни в международном праве.

Отсутствие точного определения этого термина привело к неопределенности вокруг пусковой деятельности. Сейчас парламент Австралии проводит работу над уточнением этого термина.

При условии утверждения парламентом космос будет определяться как высота 100 км над средним уровнем моря применительно к деятельности по запуску и возврату космических объектов.

Хочу заметить, что это лишь уточнение, а не определение. 100 километров – это та демаркационная линия, которая решает текущие и практические проблемы, но не более того. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемую представительницу Австралии. Слово предоставляется уважаемому представителю Эквадора.

Г-н ПАЛАСИОС (Эквадор) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Несмотря на сложность вопроса, о многом удалось договориться. Мы надеемся, что, следуя этим договоренностям и под вашим руководством, мы выйдем на новые рубежи.

Нам нравится доклад, представленный в документе А/АС.105/769. Он напоминает о решении Подкомитета в 2000 году, документе об использовании ГСО и дальнейшей договоренности оставить вопрос в повестке дня Подкомитета. Решено, что рабочая группа будет заниматься только вопросом определения и делимитации космического пространства.

Также делается ссылка на решение сорок третьей сессии. Вопрос разделен на два самостоятельных вопроса повестки дня и требует правила консенсуса. Частично вопрос отослан на доработку в Научно-технический подкомитет.

Учитывая это, моя делегация хотела бы заявить следующее:

Во-первых, Эквадор участвовал в консенсусе по документу, потому что использование геостационарной орбиты касается не только Международного союза электросвязи, в силу статьи 44 его Устава (это мы все признаем), но и потому, что это компромиссное решение.

Во-вторых, разделение пункта 6 на две части не означает принижения значимости геостационарной орбиты и что вопрос исчерпан. Напротив, тематическое разграничение вопроса показывает растущее значение каждой из его составных частей.

В-третьих, ввиду естественной связи вопросов определение и делимитация космического пространства касаются и использования ГСО. Юридическое решение не ограничивается какими-то простыми формулами и не может быть частичным,

оно может быть только комплексным и всеобщим, регулирующим использование этого ресурса рациональным образом, одинаково для всех стран, независимо от их технического развития, чтобы все имели доступ к ГСО на равных основаниях, но с особым учетом интересов и потребностей развивающихся стран, а также географического положения указанных стран.

В-четвертых, мы признаем работу МСЭ по вопросу геостационарной орбиты, но мы отдаем первенство в этом вопросе юридической и политической компетенции КОПУОС. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Эквадора. Есть ли желающие из числа делегаций или из числа наблюдателей взять слово? Нет. Тогда мы продолжим обсуждение пункта 6 повестки дня сегодня на дневном заседании.

Я собираюсь закрыть заседание Подкомитета, чтобы дать возможность поработать рабочей группе по пункту 6 повестки дня, которая соберется на свое первое заседание под председательством г-на Альвареса, Перу. А пока, уважаемые делегаты, напомню вам наше расписание работы на дневное заседание и о неформальных консультациях по докладу Всемирной комиссии по этике научных знаний и техники (КОМЭСТ).

Сегодня днем мы продолжим обсуждение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву" и пункта 6 "Вопросы, связанные с определением и делимитацией космического пространства; характером и использованием геостационарной орбиты". Если останется время, то мы начнем рассмотрение пункта 8 повестки дня "Рассмотрение Конвенции о международных гарантиях в подвижном оборудовании и предварительный проект Протокола по вопросам космического имущества". Если и после этого останется время, то мы предоставим его для проведения второго заседания рабочей группы по пункту 6 под председательством г-на Альвареса.

Есть ли вопросы и комментарии по предлагаемому графику работы? Нет.

А теперь о неофициальных консультациях по докладу КОМЭСТ. На прошлой сессии КОПУОС решил пригласить заинтересованные государства-члены назначить экспертов, которые определят, какие аспекты доклада КОМЭСТ по этике космической политики следует изучить Комитету, а затем подготовить проект доклада для сорок второй сессии Юридического подкомитета в 2003 году по пункту

повестки дня "Информация о работе международных организаций, имеющих отношение к космическому праву". Поэтому предлагаемые неофициальные консультации не входят в график работы данной сессии Юридического подкомитета.

Однако я знаю, что есть несколько государств, которые готовы начать подготовку к уже следующему году.

Если не будет возражений, я предлагаю в виде исключения по окончании работы рабочей группы по пункту 6 повестки дня передать помещение и синхронный перевод для проведения неофициальных

консультаций этими заинтересованными государствами. Разумеется, при строгом понимании, что синхронный перевод работает только до 13.00, это остаток выделенного нам конференционного ресурса, а также, что консультации проходят не под эгидой Юридического подкомитета, а поэтому все, что там говорится, не будет включено в доклад Подкомитета. Это делается просто для удобства некоторых государств.

Есть ли возражений? Нет. Заседание закрывается.

Заседание закрывается в 11 час. 20 мин.